

Инструкция по эксплуатации

Стальной верстак Master 200 Wolfcraft 6177000

Цены на товар на сайте:

http://www.vseinstrumenti.ru/stanki/verstaki/stolyarnye/wolfcraft/stalnoy_verstak_master_wolfcraft_200_6177000/

Отзывы и обсуждения товара на сайте:

http://www.vseinstrumenti.ru/stanki/verstaki/stolyarnye/wolfcraft/stalnoy_verstak_master_wolfcraft_200_6177000/#tab-Responses

6177000

MASTER
200

wolcraft®

- ① Universeller Spann- und Arbeitstisch
- ② Multi-purpose clamping and work table

Многофункциональный верстак

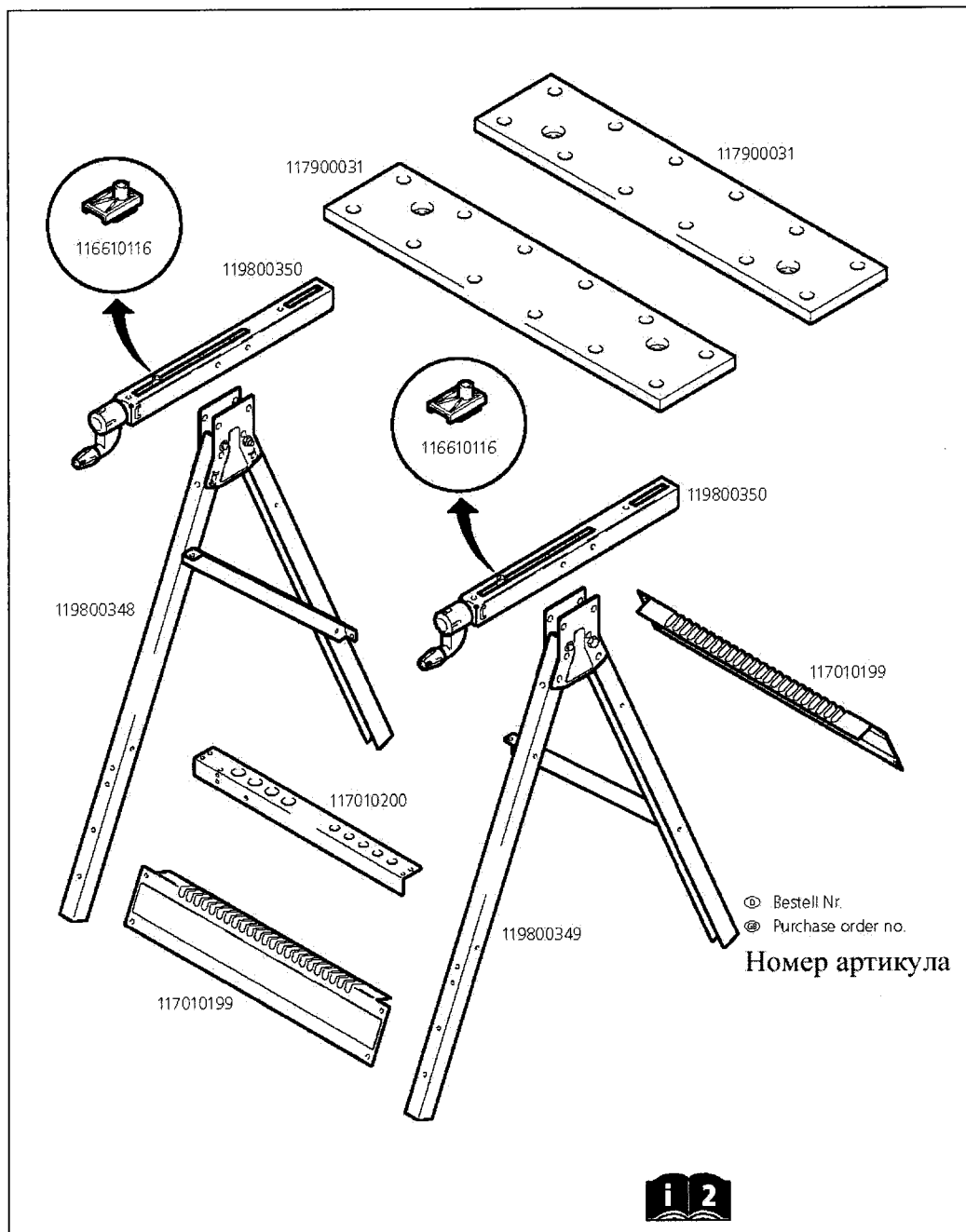


wolcraft® GmbH
D-56746 Kempenich
Germany



- Ⓔ Ersatzteilliste
- Ⓔ Spare parts list

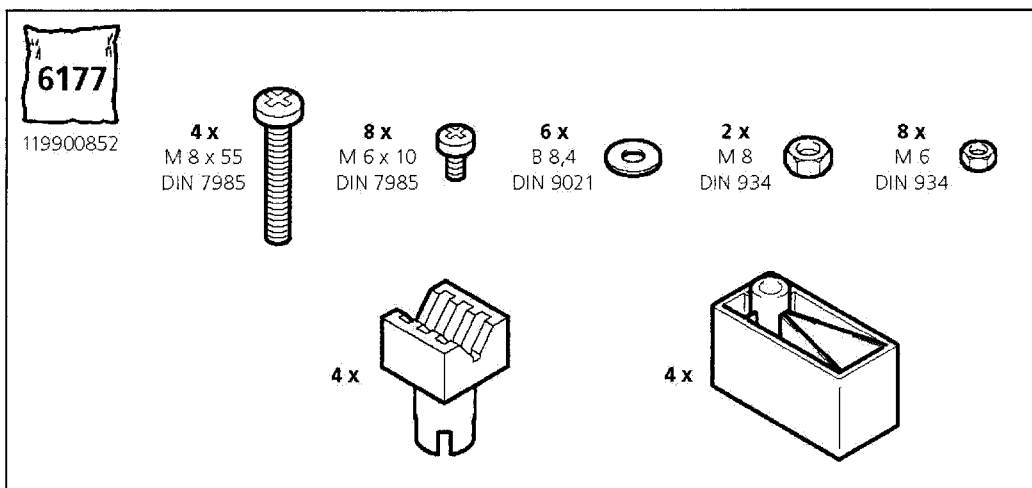
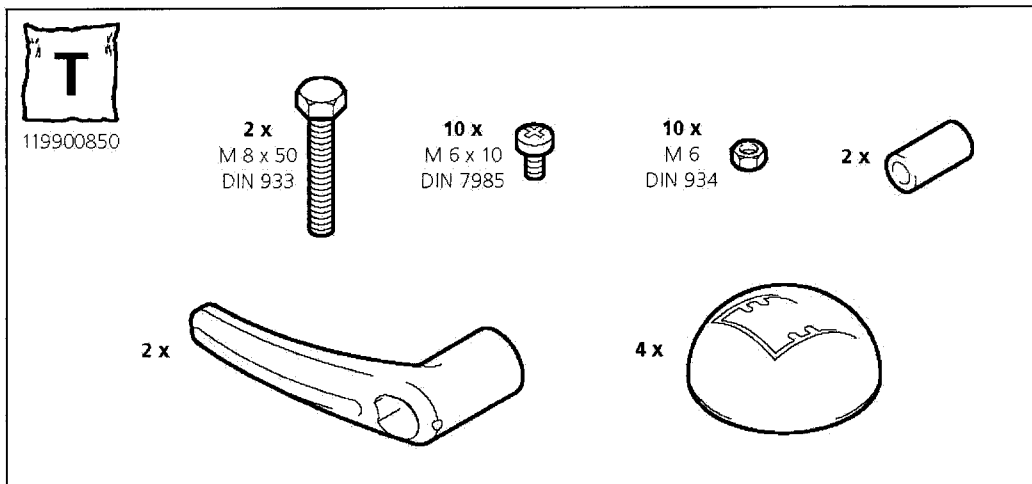
Комплектующие



① Zubehörbeutel

② Accessory bag

Крепеж и аксессуары

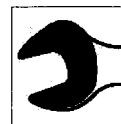


① Notwendiges Montagewerkzeug

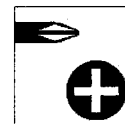
② Necessary assembly tools

Инструмент необходимый для сборки

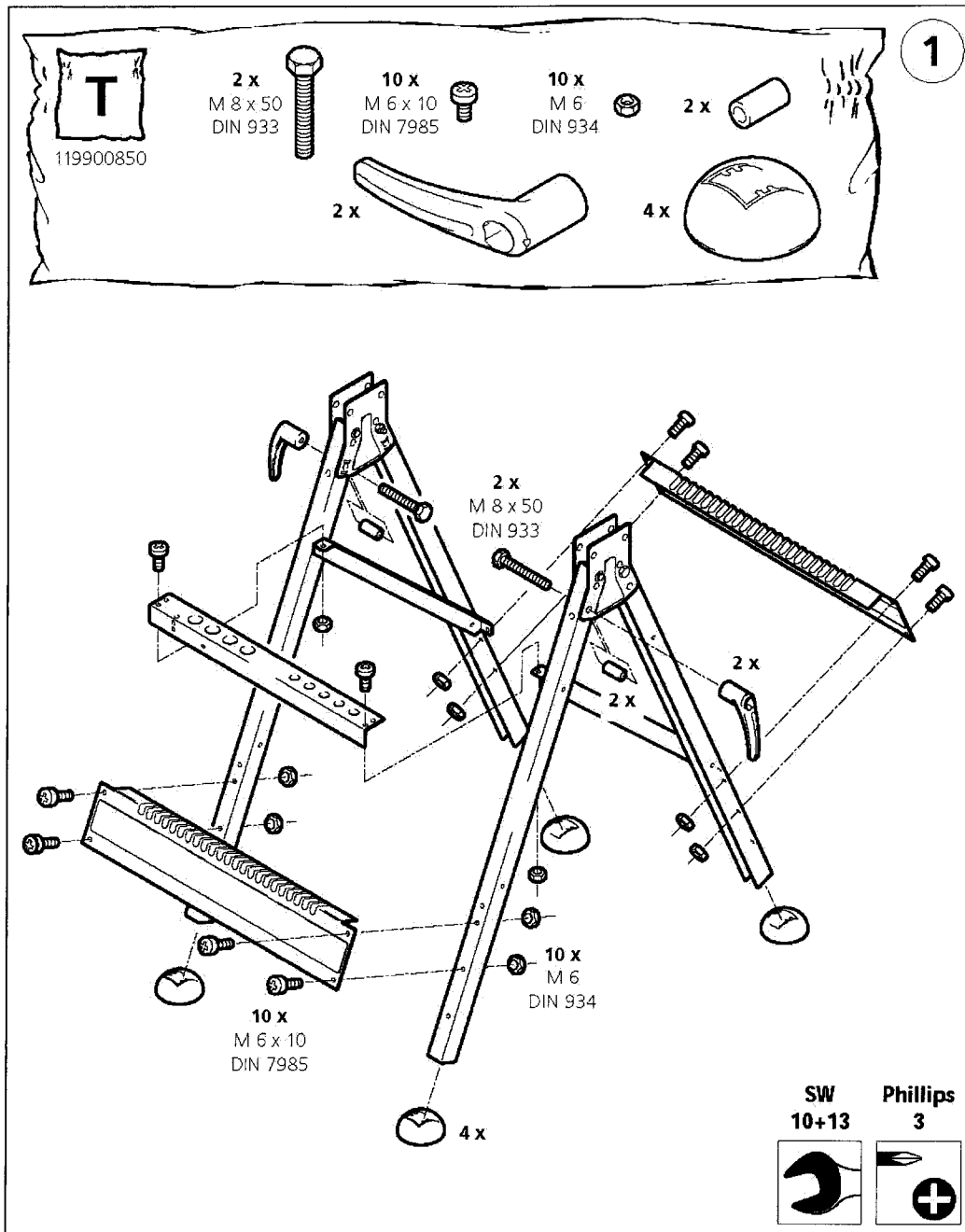
SW
10+13

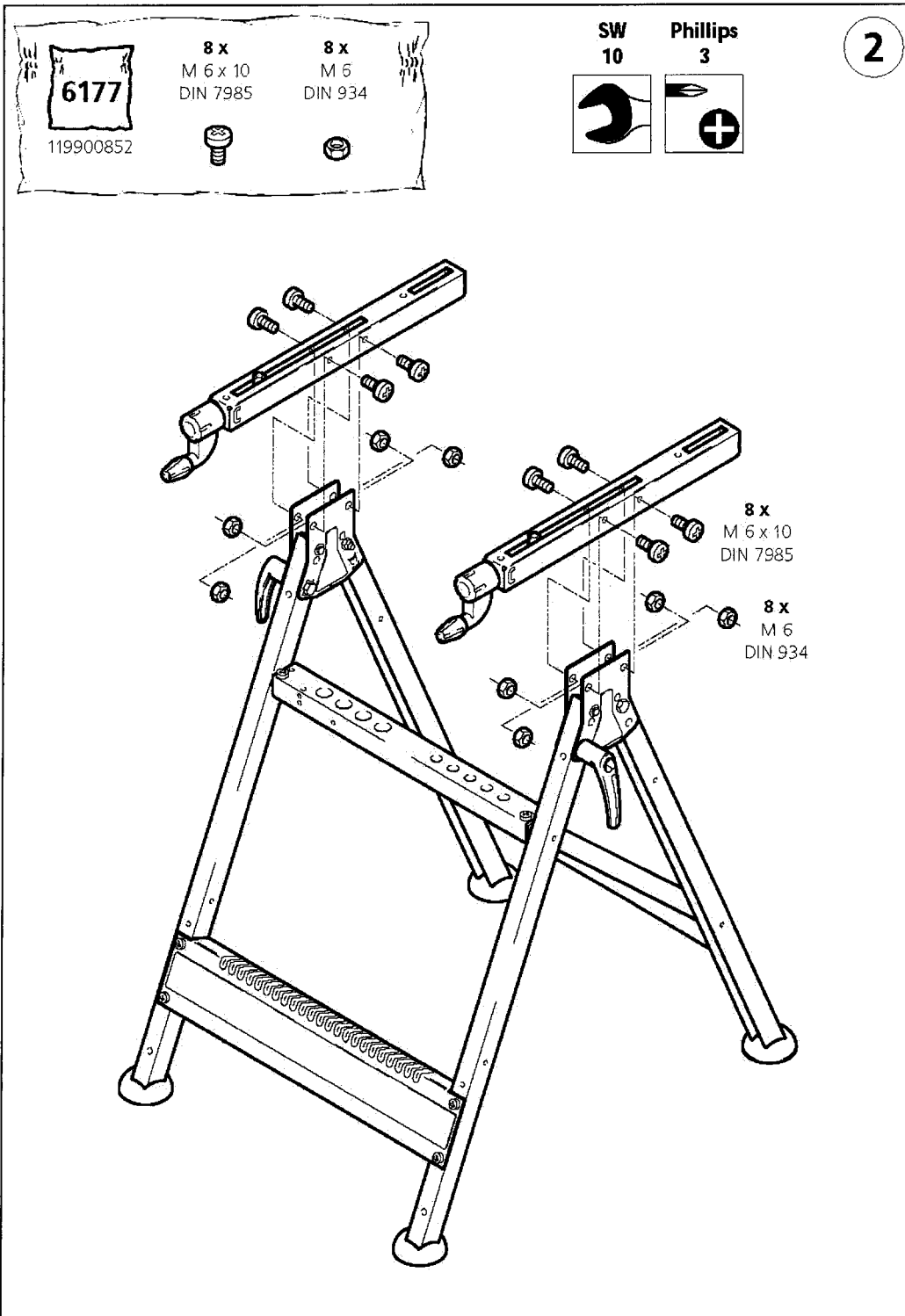


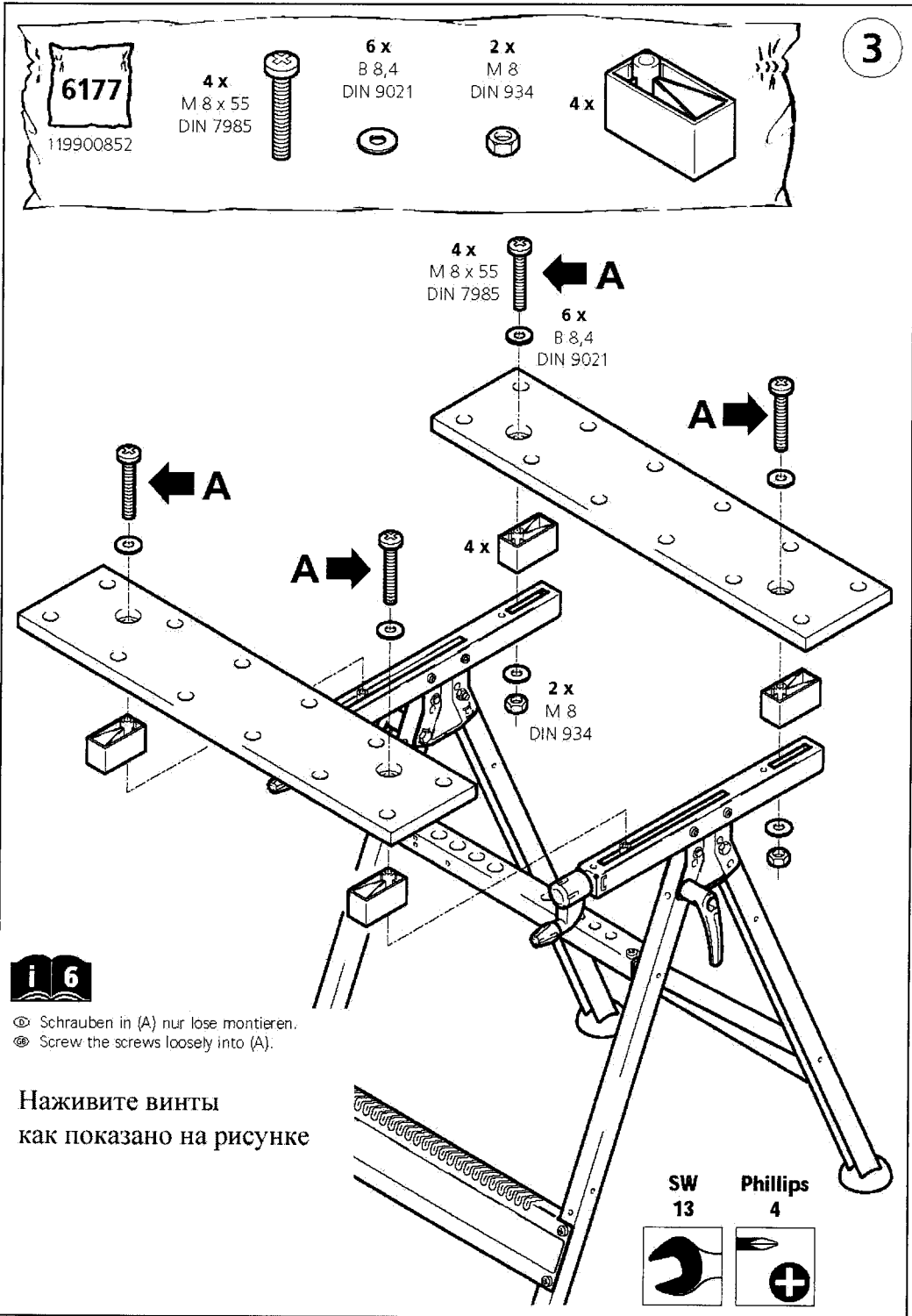
Phillips
3+4



- ① Montageanleitung
- ② Assembly Instructions
- Инструкция по сборке.

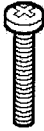






6177
119900852

4 x
M 8 x 55
DIN 7985



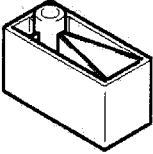
6 x
B 8,4
DIN 9021



2 x
M 8
DIN 934



4 x



3

4 x
M 8 x 55
DIN 7985



6 x
B 8,4
DIN 9021



A →



← A



A →



4 x



2 x
M 8
DIN 934



i 6

⊕ Schrauben in (A) nur lose montieren.
⊕ Screw the screws loosely into (A).

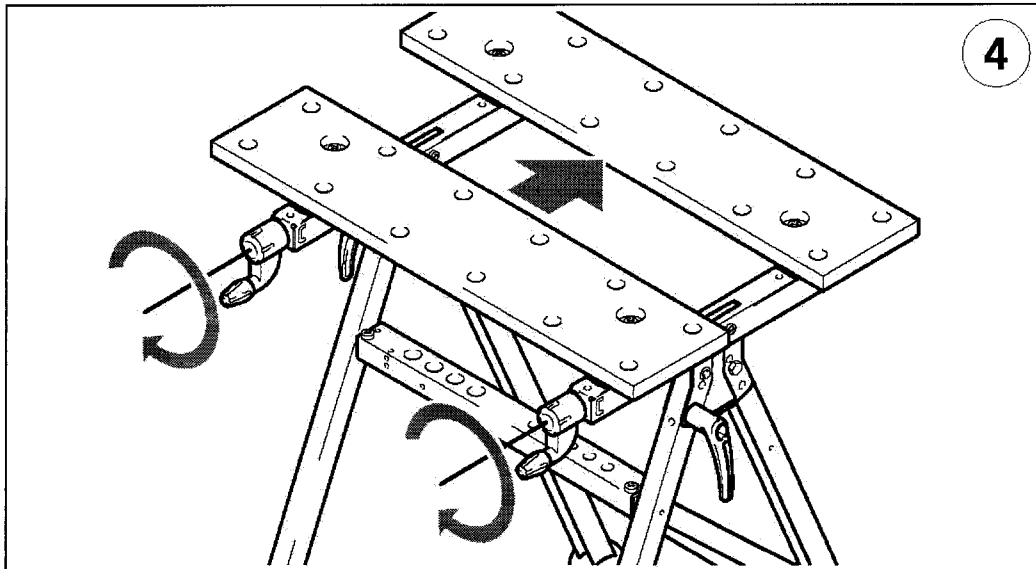
Наживите винты
как показано на рисунке

SW
13

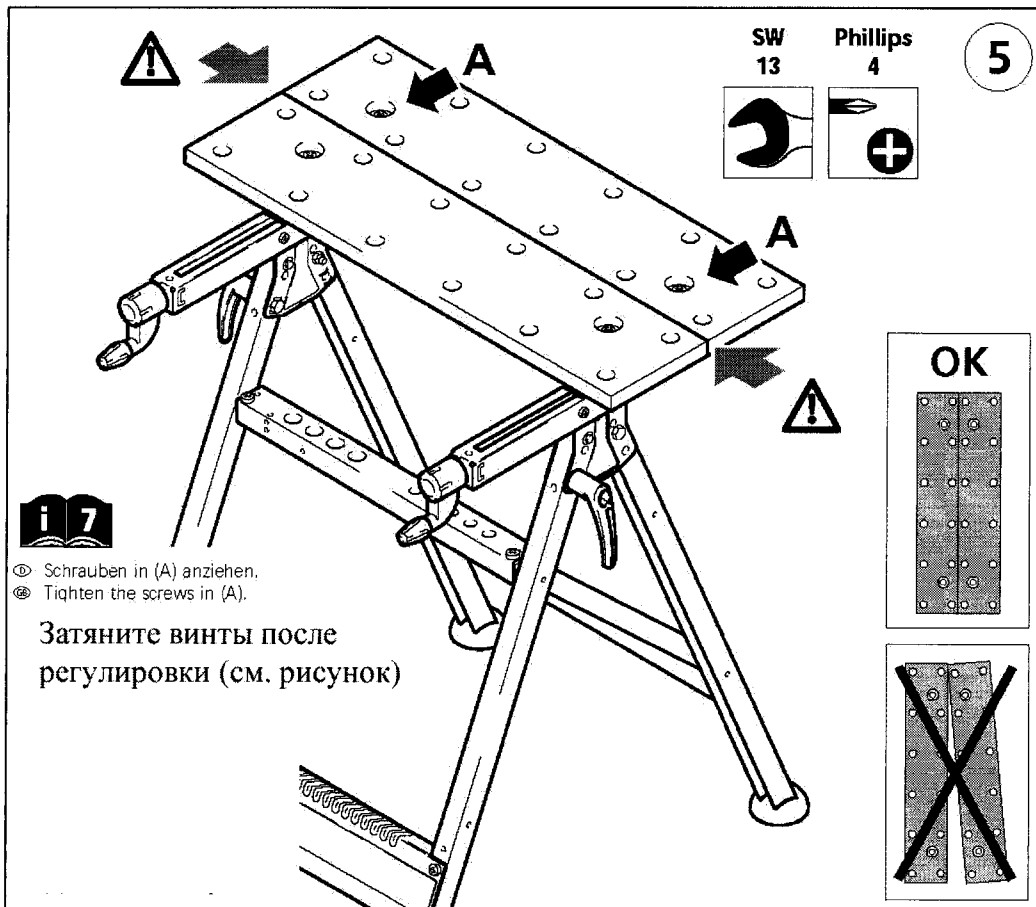


Phillips
4





4

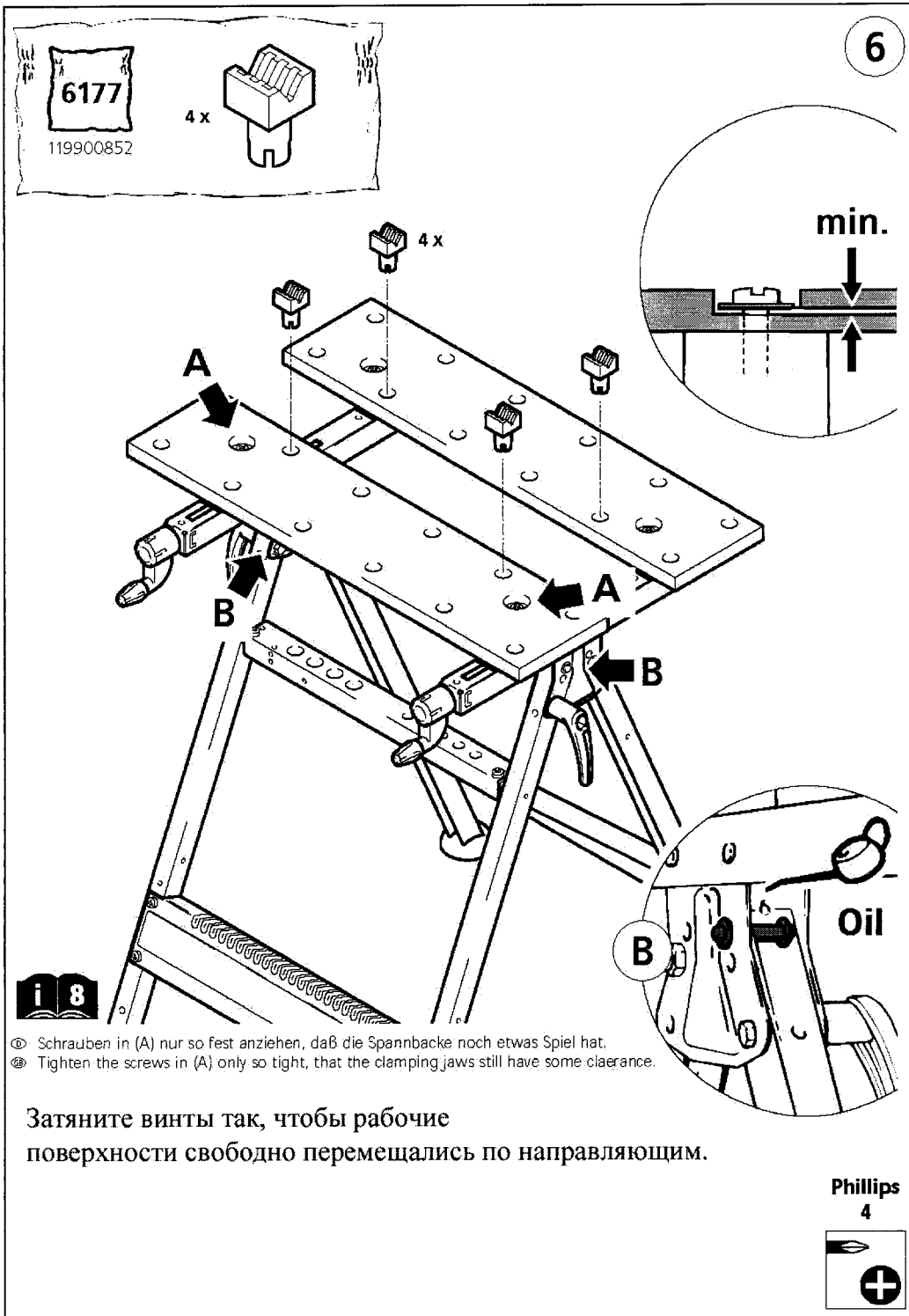


5

i 17

- Ⓢ Schrauben in (A) anziehen.
- Ⓢ Tighten the screws in (A).

Затяните винты после
регулировки (см. рисунок)



① Bedienungsanleitung

② Operating instructions

Инструкция по эксплуатации

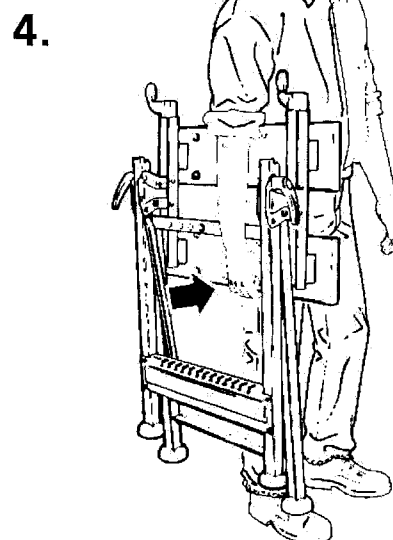
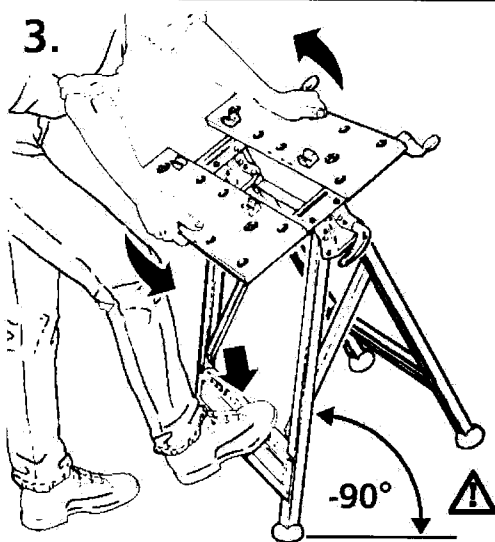
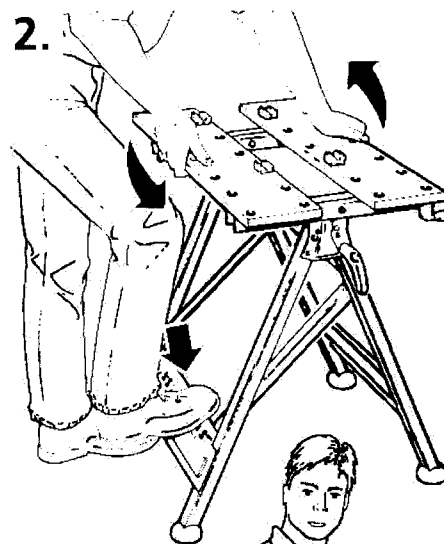
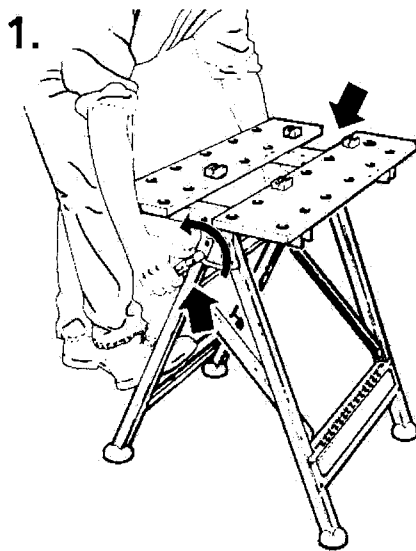
i 9

① Zusammenklappen

② Folding

Складывание

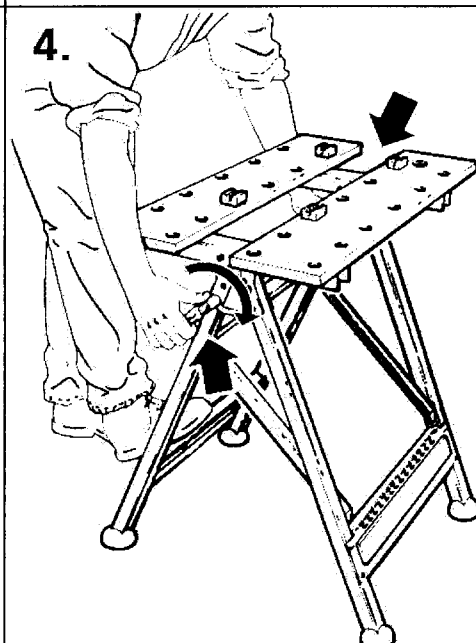
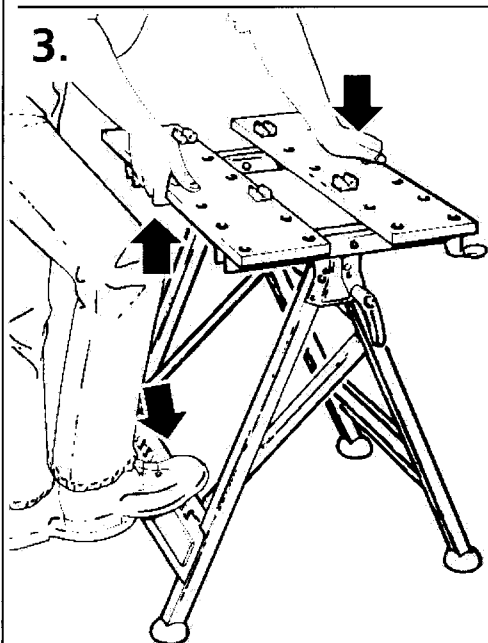
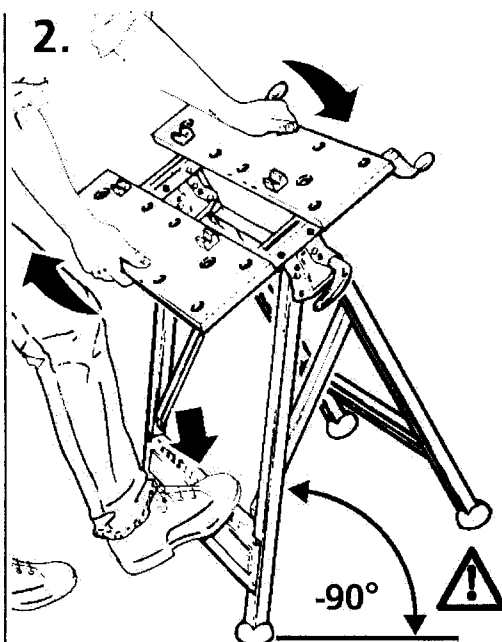
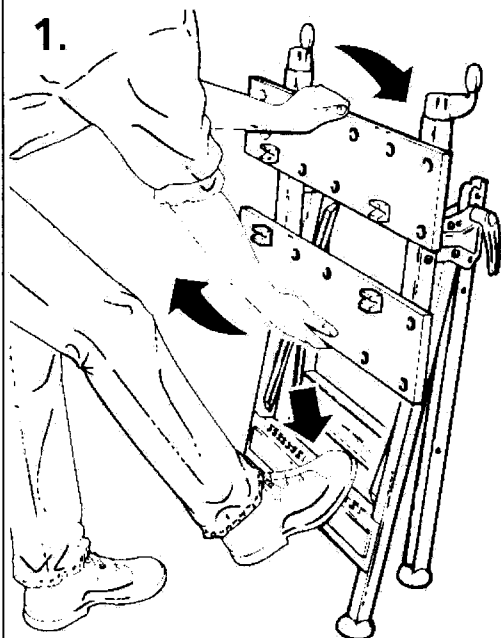
i 10



① Aufklappen

② Unfolding

Приведение в рабочее положение

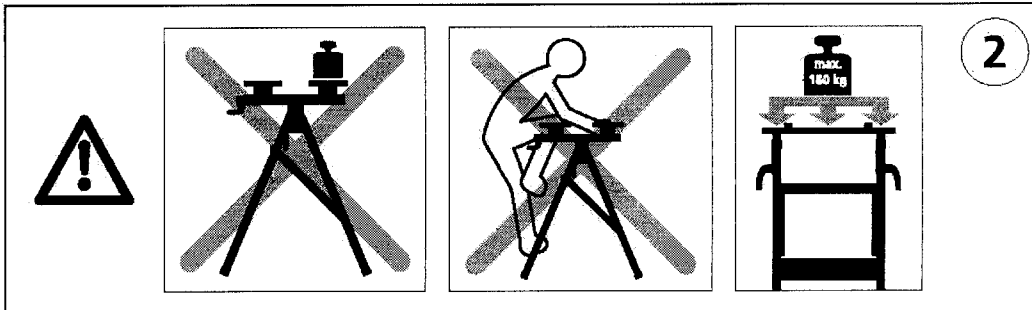


i 12

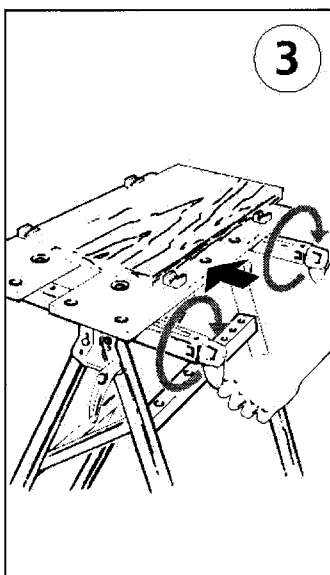
1

- ⊗ **Achtung:** Überprüfen Sie vor jedem Arbeiten, daß alle Schraubverbindungen und Griffschrauben fest angezogen sind!
- ⊗ **Attention:** Before starting to work always make sure that all screw connections and handle screws have been properly tightened!

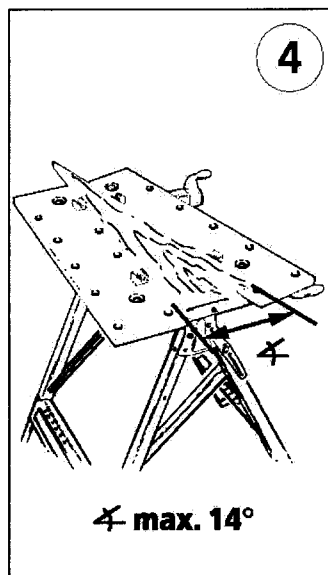
Перед началом работы убедитесь, что все винтовые соединения надежны.



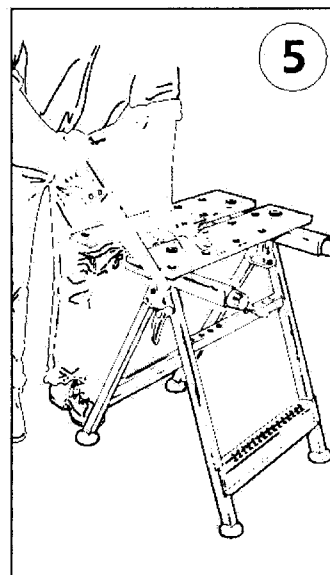
2



3



4

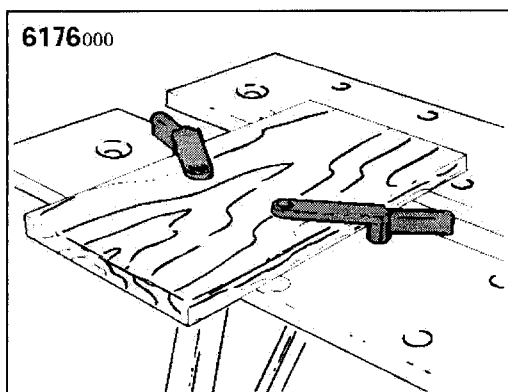
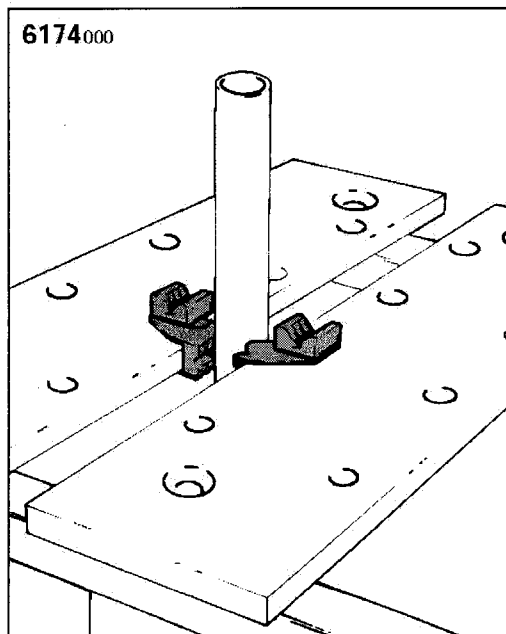
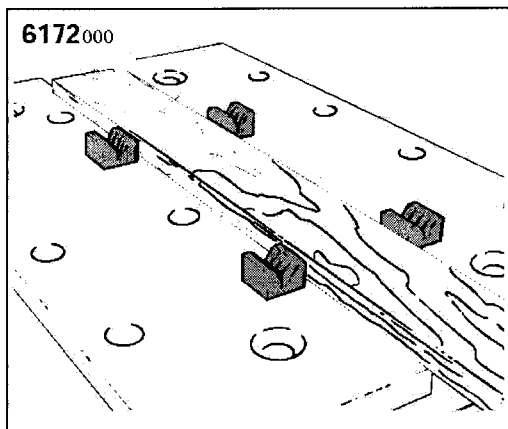
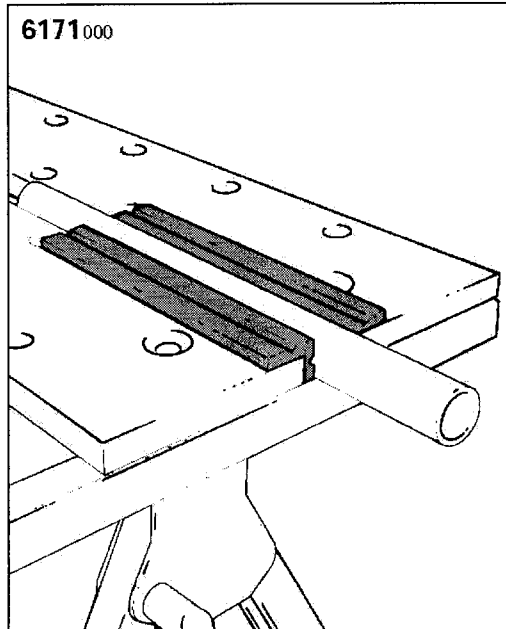
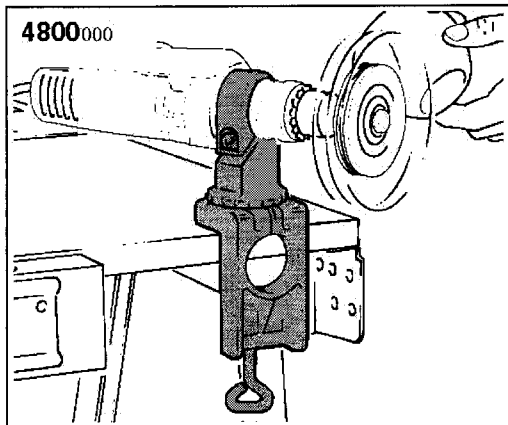


5

① Zubehör separat erhältlich

② Accessories not included

Дополнительные аксессуары (не входят в комплект поставки).



Sicherheitshinweise

- Beachten Sie unbedingt die Sicherheitsvorschriften der Hersteller Ihrer Antriebsmaschinen.
- Diese Geräte müssen den VDE-Richtlinien entsprechen. Geräte ab dem Baujahr 1995 müssen ein CE-Zeichen haben.
- Ziehen Sie grundsätzlich den Netzstecker:
 - vor dem Wechsel von Geräten
 - vor dem Wechsel von Werkstücken
 - vor Wartungsarbeiten
 - bei Nichtbenutzung
- Prüfen Sie vor Arbeitsbeginn die Funktionsfähigkeit der Geräte und Werkzeuge. Arbeiten Sie nie mit beschädigtem oder stumpfem Werkzeug.
- Prüfen Sie immer vor Arbeitsbeginn die richtige Montage der verwendeten Geräte (z. B. Schraubverbindungen).
- Spannen Sie das zu bearbeitende Teil fest.
- Achten Sie darauf, daß Sie selbst und die verwendeten Geräte immer einen sicheren Stand haben.
- Beachten Sie bei den verwendeten Geräten und Werkzeugen die auf dem Produkt, der Verpackung oder in der Bedienungsanleitung angegebenen Daten über Min./Max.-Drehzahl und Drehrichtung.
- Benutzen Sie Werkzeuge nur für ihren eigentlichen Bestimmungszweck.
- Entfernen Sie nie vorhandene Schutzvorrichtungen.
- Sorgen Sie dafür, daß Ihre Kleidung anliegt (insbesondere Ärmel) und schützen Sie Ihre Haare.
- Schützen Sie Ihr Gehör bei Arbeiten, die großen Lärm verursachen.
- Tragen Sie bei allen Arbeiten, bei denen Staub, Späne, Dämpfe oder Funken entstehen, eine Schutzbrille und einen Mund-/Nasenschutz.
- Greifen Sie nie in laufende Geräte.
- Achten Sie darauf, daß alle elektrischen Geräte vor Nässe, Staub und Feuchtigkeit geschützt sind.
- Halten Sie Kinder von Ihrer Werkstatt fern und bewahren Sie Ihre Geräte und Werkzeuge gesichert auf.
- Lassen Sie nie Unerfahrene ohne Anleitung oder Aufsicht mit Ihren Geräten und Werkzeugen arbeiten.
- Arbeiten Sie immer planvoll und konzentriert.
- Halten Sie Ihren Arbeitsbereich in Ordnung.
- Verwenden Sie nur original wolcraft®-Ersatzteile.

• Инструкция по технике безопасности

- Обязательно следуйте инструкциям по технике безопасности к используемым приборам и инструментам
- Эти приборы должны соответствовать предписаниям Немецкого Электротехнического Союза (VDE)
- Приборы, выпускаемые с 1995 года должны иметь знак CE
- Обязательно выключайте прибор из сети:
 - перед сменой приборов
 - перед сменой деталей
 - перед работами по техническому обслуживанию
 - если прибор не используется
- Перед началом работы проверяйте исправность приборов и инструментов. Никогда не работайте по вращаемому или тупым инструментом.
- Перед началом работы всегда проверяйте правильность сборки прибора (например, резьбовые соединения).
- Обрабатываемую деталь прочно зажимайте.
- Следите за тем, чтобы Вы сами и используемый прибор имели устойчивое положение.
- При использовании приборов и инструментов обращайте внимание на данные, указанные на самом приборе, на упаковке или в прилагаемой к нему инструкции, о минимальном и максимальном количестве оборотов и направлении вращения.
- Используйте инструменты только по назначению.
- Никогда не пренебрегайте необходимыми средствами защиты.
- Позаботьтесь о том, чтобы Ваша одежда прилегала к телу (особенно рукава), и защищайте волосы.
- Во время работ, связанных с повышенным шумом, защищайте слух.
- Во время любых работ, при которых появляются пыль, стружки, пары или искры, одевайте защитные очки и маски.
- Не догаживайтесь до вращающихся приборов
- Следите за тем, чтобы все электрические приборы были защищены от воды, пыли и влажности.
- Не пускайте детей в свою мастерскую. храните приборы в надежном месте.
- Не позволяйте посторонним работать с Вашими приборами без присмотра или инструктажа.
- Четко планируйте свою работу.
- Следите за порядком на рабочем месте.
- Используйте только оригинальные запчасти wolcraft.



5 Jahre Garantie

wolcraft® Garantie

Liebe Heimwerkerin, lieber Heimwerker,
Sie haben ein hochwertiges wolcraft®-Produkt erworben, das Ihnen viel Freude beim Heimwerken bringen wird. wolcraft®-Produkte entsprechen hohem technischem Standard und durchlaufen, bevor sie in den Handel gelangen, intensive Entwicklungs- und Testphasen. Während der Serienfertigung sichern ständige Kontrollen und regelmäßige Tests den hohen Qualitätsstandard. Solide technische Entwicklungen und zuverlässige Qualitätskontrollen geben Ihnen die Sicherheit einer richtigen Kaufentscheidung. Auf das erworbene wolcraft®-Produkt gewähren wir Ihnen

5 Jahre Garantie

Sollten innerhalb der Garantiezeit Schäden auftreten, die auf Materialfehler zurückzuführen sind, leistet wolcraft® unentgeltlich Ersatz. Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte lassen Sie unbedingt die Garantiekarte vollständig ausfüllen bzw. bewahren Sie die Rechnung gut auf. Voraussetzung für die Einhaltung dieser Garantiezusage ist die ausschließliche Nutzung der erworbenen Geräte im Heimwerkerbereich, eine sachgerechte Bedienung und die Verwendung von original wolcraft®-Ersatzteilen. Garantieansprüche können nur mit der vollständig ausgefüllten Garantiekarte geltend gemacht werden.

5 ЛЕТ ГАРАНТИИ

Гарантия wolcraft

Дорогие друзья, Вы приобрели высококачественное изделие фирмы wolcraft, которое принесёт Вам много удовольствия при работе. Продукция wolcraft соответствует высоким техническим стандартам и перед поступлением в продажу проходит испытания.

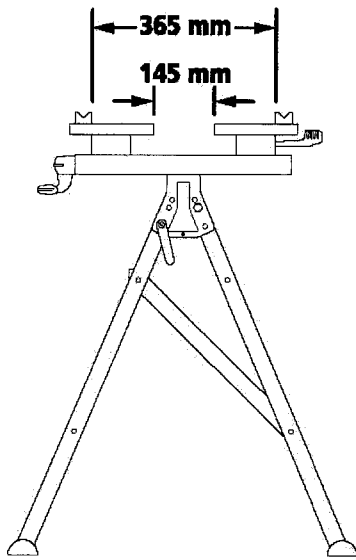
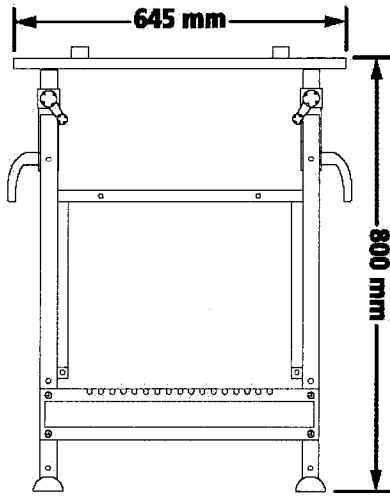
Во время серийного производства постоянный контроль и регулярные испытания обеспечивают высокий стандарт качества. Солидные технические доработки и дополнительный контроль качества дают Вам уверенность в правильности приобретения. На приобретённую продукцию wolcraft мы Вам предоставляем 5 лет гарантии

Если в течение гарантийного времени появляются неисправности, wolcraft предоставляет бесплатно замену.

Срок гарантии начинается с момента покупки.

Необходимо полностью заполнить гарантийный талон и сохранить чек.

Условием для соблюдения данного гарантийного обязательства является использование приобретённого продукта только в домашних условиях, эксплуатация согласно инструкции, использование оригинальных запасных частей wolcraft.



**12,0
kg**



Kontrollnummer:

Ⓜ **wolfcraft® GmbH**
Wolff-Straße 1
D-56746 Kempenich
Tel.: 00 49 (0) 26 55 510
Fax: 00 49 (0) 26 55 511 80

Ⓜ **wolfcraft® GmbH**
Haufigasse 3-5
A-1110 Wien
Tel.: 00 43 (0) 7 48 08 08-0
Fax 00 43 (0) 7 48 08 08-11

Ⓜ **Россия**
ООО «РайнКеммер и партнеры»
Москва, Ленинградский пр. 80
tel. +7(095)158-7369
fax +7(095)363-0764
inform@reinkemeier.ru
www.REINKEMEIER.ru

Ⓜ **wolfcraft® Ltd.**
The Granary
Walnut Tree Lane
Sudbury
Suffolk CO10 1BD
Tel.: 00 44 (0) 17 87 88 07 76
Fax: 00 44 (0) 17 87 31 03 67

Ⓜ **wolfcraft® s.a.r.l.**
Tour de Rosny II
93 118 Rosny sous Bois Cedex
Telephone 00 33 (0) 1 48 12 29 30
Téléfax 00 33 (0) 1 48 12 15 40

Ⓜ **Markt (Belgium) nv/sa**
Sterrebeekstraat 163
B-1930 Zaventem
Tel. 00 32 (0) 2-7 20 92 12
Fax 00 32 (0) 2-7 20 57 19

Ⓜ **wolfcraft®**
Espanha e Portugal
C/Serrano 226 Duplicado
28016 Madrid
Telephone 00 34 91 5 64 06 05
Fax 00 34 91 5 63 04 21

Ⓜ **wolfcraft® srl.**
Via San Francesco
(Centro le Piazze)
22066 Mariano Comense (Co)
Tel. 00 39 (0) 31-7 50 900
Fax 00 39 (0) 31-7 50 887

Ⓜ **wolfcraft® /Floo AB**
Lilla Floo
S-26942 Bastad
Tel.: 04 31-7 56 20
Fax: 04 31-7 56 75

Ⓜ **wolfcraft® /Floo oy**
Mannerheimintie 16 A3
01000 Helsinki
Puhelin/fax: 02-4 54 47 40
Aut.: 040-5 03 03 54
Puh.: 09-6 12 14 45
Tilaus/fax: 09-6 12 14 50
e-mail: wolfcraft@swipnet.se

Ⓜ **wolfcraft® /Floo AS**
Calmeyersgate 8
N-0183 Oslo
Tel.: 22 11 09 93
Fax: 22 11 09 94
e-mail: wolfcraft@swipnet.se

Ⓜ **wolfcraft® GmbH,**
repræsenteret ved:
Per Møller Jørgensen
Kongebrogaade 74
DK-6000 Kolding
Tel. 00 45 75 54 28 98
Fax 00 45 75 54 00 98

Ⓜ **wolfcraft® Middle East Ltd.**
P.O. Box 2428
IL-Jerusalem
Tel.: 9 72-2-6 25 58 28
Fax: 9 72-2-6 24 82 80
Handy: 9 72-50-52 06 49
E-mail: womea@netmedia.net.il



- Ⓜ Technische Änderungen vorbehalten
- Ⓜ We reserve the right for technical modifications
- Ⓜ Modifications réservées
- Ⓜ Veranderingen voorbehouden
- Ⓜ Salvo modifiche
- Ⓜ Salvo modificaciones
- Ⓜ Direito reservado a alterações técnicas
- Ⓜ Ændringer forbeholdes
- Ⓜ Rätt till ändringar förbehålles
- Ⓜ Oikeus teknisiin muutoksiin pidätetään
- Ⓜ Det tas forbehold om tekniske ændringer
- Ⓜ wszelkie zmiany zastrzeżone
- Ⓜ Επιφυλασσοµαστε για κάθε τεχνική αλλαγή.
- Ⓜ wolfcraft® üründe teknik deęişiklikler yapabilir.



Ⓜ **Gekauft bei: Kaufdatum:**
Ⓜ **Purchased from: Date of purchase:**
Ⓜ **Revendeur: Date de l'achat:**
Ⓜ **Gekocht bij: Koopdatum:**
Ⓜ **Acquistato presso:**
Ⓜ **Data d'acquisto:**
Ⓜ **Establecimiento de compra:**
Ⓜ **Fecha de compra:**
Ⓜ **Comprado em: Data de compra:**

Ⓜ **Købt hos: Købsdato:**
Ⓜ **Försäljare: Köpdatum:**
Ⓜ **Östpartikla: Östpartidato:**
Ⓜ **Kyppi hos: Kipsidato:**
Ⓜ **Nazwa i adres sklepu data sprzedazy:**
Ⓜ **Αγοράστηκε στο:**
Ⓜ **Ημερομηνία αγοράς:**
Ⓜ **Sahn alın yer: Sahn alın tarihi:**



Ⓜ **Datum, Firmenstempel, Unterschrift:**
Ⓜ **Date/ company stamp/ signature**
Ⓜ **Datum/ Tampon de la maison/ Signature**
Ⓜ **Datum, firmastempel, handtekening**
Ⓜ **Data, timbro del negozio, firma**
Ⓜ **Fecha, sello de la empresa y firma**
Ⓜ **Data, carimbo da firma, assinatura**
Ⓜ **Dato, firmastempel, underskrift**
Ⓜ **Datum/ firmastempel/ underskrift**

Ⓜ **Päiväys, firman leima, allekirjoitus**
Ⓜ **Data, firmastempel, underskrift**
Ⓜ **Data sprzedazy, pieczęćka firmowa, podpis**
Ⓜ **Ημερομηνία, Σφραγίδα εταιρείας, Υπογραφή**
Ⓜ **Tarih, Firma mühürü, imza**

wolfcraft® GmbH
D-56746 Kempenich
Germany

Tel./N.: 116310 407 / 01 00